Honekin batera bidaltzen dut beheko gaia jorratzen duen araugintzako ebaluazio txostena, hala jasotzen baitu 6.4 artikuluan (uztailak 3ko 3/2013 Foru Arauaren bidez aldatua) Gipuzkoako lurralde historikoaren erakunde, gobernu eta administrazioari buruzko uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak:

De conformidad con lo previsto en el artículo 6. 4 de la Norma Foral 6/2005 de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa, modificado por Norma Foral 3/2013 de 3 de julio, se adjunta informe de evaluación normativa referido a:

9/2020 Foru Dekretu-Araua, azaroaren 10ekoa, Gipuzkoako toki entitateei aplikatzekoak diren ezohiko eta presazko finantza neurriei buruzkoa

Decreto Foral-Norma 9/2020, de 10 de noviembre, de medidas financieras, de carácter extraordinario y urgente, aplicables a las entidades locales de Gipuzkoa

Donostia, 2022ko urtarrilaren 10ean
San Sebastián, a 10 de enero de 2022

Digitalki sinatua / Firmado digitalmente por:	
Gipuzkoako Foru Aldundia	**Jokin Perona Lerchundi** **Ogasun eta Finantza Departamentuko foru diputatua** Diputado Foral del Departamento de Hacienda y Finanzas

Araugintzako ebaluazio txostena

Informe de evaluación normativa

9/2020 Foru Dekretu-Araua, azaroaren 10ekoa, Gipuzkoako toki entitateei aplikatzekoak diren ezohiko eta presazko finantza neurriei buruzkoa

Decreto Foral-Norma 9/2020, de 10 de noviembre, de medidas financieras, de carácter extraordinario y urgente, aplicables a las entidades locales de Gipuzkoa

Sarrera

Covid-19ak sortutako pandemiak aurrekaririk gabeko astindu ekonomikoa eragin du, eta agertoki ekonomikoa goitik behera aldatu du. Osasun eta ekonomia krisiaren testuinguru horretan, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoaren bilera egin zen 2020ko irailaren 30ean, eta han adostu zituzten Estatuko Administrazioak eta Euskal Autonomia Erkidegoak aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren helburuak 2020-2021 epealdirako, defizitaren eta zor publikoaren helburu espezifikoak ezarriz Jaurlaritzarentzat, eta defizitaren helburu bateratuak foru aldundientzat.

Hori oinarri hartuta, Finantza Publikoen Euskal

Introducción

La pandemia ocasionada por la covid-19 ha provocado un shock económico sin precedentes, y ha cambiado por completo el escenario económico. En este contexto de crisis económica y sanitaria, mediante acuerdo de la Comisión Mixta del Concierto Económico de 30 de septiembre de 2020, la Administración del Estado y el País Vasco acordaron los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera para el periodo 2020-2021, estableciendo objetivos específicos de déficit y deuda pública para el Gobierno Vasco y objetivos de déficit conjuntos en el caso de las Diputaciones Forales.

Sobre dicha base, el Consejo Vasco de

Kontseiluak, 2020ko urriaren 15ean egindako bileran, foru aldundien aurrekontu egonkortasuneko helburuak adostu zituen 2020-2021 epealdirako.

Finanzas Públicas, en su reunión de 15 de octubre de 2020, acordó los objetivos de estabilidad presupuestaria de las diputaciones forales para el periodo 2020-2021.

Gainera, Espainiako Gobernuak 2020. eta 2021. urteetarako arau fiskalak eteteko aparteko erabakia hartu zuen, Europako Batzordeak Egonkortasun eta Hazkunde Itunaren babes klausula orokorra aktibatu izanarekin bat eginez, administrazio publikoei behar duten malgutasuna emateko COVID-19aren pandemiaren aurkako borrokan.

Además, el Gobierno de España decidió suspender de forma extraordinaria las reglas fiscales para los años 2020 y 2021, en línea con la activación por parte de la Comisión Europea de la cláusula general de salvaguarda del Pacto de Estabilidad y Crecimiento, con el objetivo de dotar a las administraciones públicas de la flexibilidad necesaria para luchar contra la pandemia del Covid-19.

Indarrean dagoen araudiaren arabera eta Gipuzkoako Foru Aldundiak dituen finantza tutoretzari buruzko eskumenak kontuan hartuta, lurraldeko tokiko entitateen zorpetze araubidean, besteak beste, honako neurriak onartu ziren:

En base a la normativa vigente y teniendo en cuenta las competencias de tutela financiera que ostenta la Diputación Foral de Gipuzkoa, se aprobaron, entre otras, las siguientes medidas en el régimen de endeudamiento de las entidades locales del territorio:

- Ezohiko izaeraz, eta 2020rako eta 2021erako bakarrik, etenda utzi ziren Gipuzkoako toki erakundeen arau fiskalak.

- Con carácter extraordinario y efectos exclusivos para 2020 y 2021, se declararon suspendidas las reglas fiscales de las entidades locales de Gipuzkoa.

- Arau fiskalak eteteak berekin ekarri zuten,

- La suspensión de las reglas fiscales

halaber, eten egingo zela sarrera handiagoak eta diruzaintzako gerakina zorra murriztera bideratzeko eskakizuna. Toki erakundeek kreditu aldaketak finantzatzeko erabili ahal zituzten beren diruzaintzako gerakinak.

conllevaba asimismo la suspensión de la exigencia de destinar los mayores ingresos y el remanente de tesorería a la reducción de deuda. Las entidades locales podían utilizar sus remanentes de tesorería para la financiación de modificaciones de crédito.

- Gipuzkoako Foru Aldundiak udalei laga zien berari esleitutako defizit helburuaren %40. Ondorioz, udalentzako defizit globaleko helburu honakoak dira: -%0,12 2020an eta -%0,11 2021ean, EAEko BPGaren ehunekotan. Udalen banakako defiziteko helburua zehaztu zen, lehen aipatutako defizit globala Udalak Finantzatzeko Foru Funtsaren kuoten proportzio berean banatuz.

- La Diputación Foral de Gipuzkoa cedió a los ayuntamientos el 40 % del objetivo de déficit a ella asignado. En consecuencia, los objetivos de déficit global para ayuntamientos son del -0,12% en 2020 y del -0,11% en 2021, en porcentaje sobre el PIB de la CAPV. El objetivo de déficit individual de los ayuntamientos se determinó distribuyendo el déficit global anteriormente señalado en la misma proporción que las cuotas del Fondo Foral de Financiación Municipal.

- Mankomunitateentzako defizit globaleko helburu hauek ezarri ziren: %0,0 2020an eta -%0,1 2021ean, Gipuzkoako BPGaren ehunekotan. Banakako helburuak honakoak izan ziren: sarrera arrunten %0,0 2020an eta -%2,17 2021ean.

- Se establecieron los siguientes objetivos de déficit global para mancomunidades: 0,0% en 2020 y -0,1% en 2021, en porcentaje sobre el PIB de Gipuzkoa. Los objetivos a nivel individual fueron del 0,0% en 2020 y del -2,17% en 2021, sobre los ingresos corrientes.

- 2020an, salbuespen gisa, udalen kreditu eragiketak baimentze ahalbidetu zen,

- Durante 2020, con carácter extraordinario, se permitió autorizar

sarreren aurrekontuko 9. kapituluan horretarako aurreikuspenik egon ezta ere.

operaciones de crédito de ayuntamientos sin necesidad de existencia de previsión en el capítulo 9 del presupuesto de ingresos.

- 2021ean, ezohiko izaeraz, kreditu eragiketak baimendu ahal izango zaizkie aurreko ekitaldia aurrezki garbi negatiboarekin likidatu duten udalei. Horretarako, baimen eskaerarekin batera, kontu hartzailearen txosten bat aurkeztu beharko dute udalek, non egiaztatuko den aurrezki negatibo hori pandemiaren eraginez sarrerak murriztearen ondorio baino ez dela.

- Durante 2021, con carácter extraordinario, podrán ser autorizadas operaciones de crédito a ayuntamientos que hayan liquidado el ejercicio anterior con ahorro neto negativo. Para ello, los ayuntamientos deberán acompañar a la solicitud de autorización un informe de Intervención en que se acredite que dicho ahorro negativo es consecuencia exclusivamente de la reducción de ingresos por el efecto de la pandemia.

- 2020an eta 2021ean, ezohiko izaeraz, udalek kreditu eragiketak hitzartu ahal izango dituzte gastu arruntak finantzatzeko. Eragiketa horien amortizazio epeari, zenbatekoari, eta onartzeko behar den gehiengoari ez zaizkie aplikatuko 21/2003 Foru Arauaren 34.2 artikuluan jasotako mugak.

- Durante 2020 y 2021, con carácter extraordinario, los ayuntamientos podrán concertar operaciones de crédito para financiar gastos corrientes, sin que a su plazo de amortización, importe y mayoría exigida para su aprobación les sean de aplicación las limitaciones recogidas en el artículo 34.2 de la Norma Foral 21/2003.

Sortutako ondorioak

2020ko aurrekontuaren likidazioko datuekin, 33 udalek defizitarekin itxi dute, eta horietatik 14tan defizita handiagoa izan da erreferentzia

Efectos producidos

Con datos de la liquidación del presupuesto de 2020, 33 ayuntamientos han incurrido en déficit, de los cuales 14 han presentado un

tasa baino. Halaber, 6 udaletan aurrezki garbia negatiboa izan da eragiketa arruntetan.

déficit superior a la tasa de referencia. Asimismo, 6 ayuntamientos han arrojado ahorro negativo por operaciones corrientes.

2021eko aurrekontuaren datuekin, 30 udalek defizita aurreikusi dute, eta horietatik 11tan defizita handiagoa izan da erreferentzia tasa baino. Halaber, 9 udaletan aurreikusi da aurrezki garbia negatiboa izatea eragiketa arruntetan.

Con datos del presupuesto de 2021, 30 ayuntamientos han previsto un déficit, de los cuales 11 han presentado un déficit superior a la tasa de referencia. Asimismo, 9 ayuntamientos han previsto ahorro negativo por operaciones corrientes.

Kreditu eragiketen onarpenari dagokionez, 2020an 11 eragiketa izapidetu ziren, eta horietatik 5 foru dekretu araua onartu ondoren izapidetu ziren.

En relación a la aprobación de operaciones de crédito, durante 2020 se tramitaron 11 expedientes, de los cuales 5 fueron tramitados con posterioridad a la aprobación del decreto foral-norma.

2021ean, berriz, orain arte 18 kreditu eragiketa izapidetu dira.

En 2021, hasta la fecha, se han tramitado 18 expedientes.

Proposatutako helburuen eta lortutako helburuen arteko lotura

Correspondencia entre objetivos propuestos y objetivos alcanzados

Aztertutako foru dekretu-araua modu eraginkorrean bete da, eta ezarritako helburuak arazorik gabe edo ustekabe berezirik gabe bete dira.

El decreto foral-norma analizado se ha puesto en cumplimiento de manera efectiva y ha cumplido con los objetivos fijados sin problemas en su aplicación o contratiempos

especiales.

Araugintza garatzeko beharrak

Ez da inolako araugintza garapenik egin behar izan.

Necesidades de desarrollo normativo

No ha habido necesidad de realizar ningún tipo de desarrollo normativo.

Arauaren aplikazioagatik judizializatutako kasuak

Orain arte ez da judizializaziorik egin bere aplikazioan.

Casos de judicialización por aplicación de la norma

Hasta la fecha no se ha producido ningún caso de judicialización en su aplicación.

Laburbilduz

Aztertutako foru dekretu-araua eraginkortasunez bete da, ez da inolako arazorik izan hura aplikatzean, ez du ezbehar berezirik izan, eta orain arte ez da judizializaziorik egin haren aplikazioan.

En resumen

El decreto foral-norma analizado se ha puesto en cumplimiento de manera efectiva, sin ningún tipo de problemas en su aplicación, sin ningún contratiempo en especial, y hasta la fecha no se ha producido ningún caso de judicialización en su aplicación.